

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

10 DÉCEMBRE 1981

PROJET DE LOI

portant approbation
des Actes internationaux suivants :

- a) Accord de coopération entre la Communauté économique européenne et la République Socialiste Fédérative de Yougoslavie, Annexes A, B et C, Protocoles n° 1 avec Annexes I, II, III et IV, n° 2 et n° 3 avec Annexes I, II, III, IV, V et VI, ainsi que l'Acte final;
- b) Accord entre les Etats membres de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier et la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, d'une part, et la République Socialiste Fédérative de Yougoslavie, d'autre part, Annexe et Acte final, signés à Belgrade le 2 avril 1980

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR

M. THYS

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Peeters.

A. — Membres : Mme Demeester-De Meyer, MM. le Hardy de Beaulieu, Peeters, Mme Smet, MM. Steverlynck, Thys, Van Wambeke. — MM. Biefnot, Colla, A. Cools, Simonet, Urbain, Van Elewycq, Vanvelthoven. — MM. De Winter, Cornet d'Elzius, Damseaux, Gol, Grootjans, Kempinaire. — MM. Baert, Van Grembergen. — M. Outers.

B. — Suppléants : MM. Bourgeois, d'Alcantara, De Keersmaeker, Desutter, Gehlen, Tindemans, Verhaegen, Wauthy. — Mme Brenez, MM. Burgeon, Dejardin, De Loor, Denison, Ramaekers, Sleeckx, Vanderheyden. — MM. Buchmann, De Croo, Ducarme, Monfils, Poswick, Sprockeels, Van Belle. — MM. Caudron, Kuijpers, Meyntjens. — MM. Risopoulos, N.

Voir :

6 (1981-1982) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

10 DECEMBER 1981

WETSONTWERP

houdende goedkeuring
van volgende Internationale Akten :

- a) Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië, Bijlagen A, B en C, Protocollen nr. 1 met Bijlagen I, II, III en IV, nr. 2 en nr. 3 met Bijlagen I, II, III, IV, V en VI, alsmede de Slotakte;
- b) Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië, anderzijds, Bijlage en Slotakte, ondertekend te Belgrado op 2 april 1980

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN (1)
UITGEBRACHT

DOOR DE HEER THYS

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Peeters.

A. — Leden : Mevr. Demeester-De Meyer, de heren le Hardy de Beaulieu, Peeters, Mevr. Smet, de heren Steverlynck, Thys, Van Wambeke. — de heren Biefnot, Colla, A. Cools, Simonet, Urbain, Van Elewycq, Vanvelthoven. — de heren De Winter, Cornet d'Elzius, Damseaux, Gol, Grootjans, Kempinaire. — de heren Baert, Van Grembergen. — de heer Outers.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bourgeois, d'Alcantara, De Keersmaeker, Desutter, Gehlen, Tindemans, Verhaegen, Wauthy. — Mevr. Brenez, de heren Burgeon, Dejardin, De Loor, Denison, Ramaekers, Sleeckx, Vanderheyden. — de heren Buchmann, De Croo, Ducarme, Monfils, Poswick, Sprockeels, Van Belle. — de heren Caudron, Kuijpers, Meyntjens. — de heren Risopoulos, N.

Zie :

6 (1981-1982) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

MESDAMES, MESSIEURS,

Cet accord de coopération, conclu pour une durée illimitée, a un caractère « sui generis » eu égard à la position de la Yougoslavie, Etat non aligné, européen, méditerranéen et membre du groupe des Soixante-dix-sept pays en voie de développement.

Son objectif général est de renforcer, approfondir et diversifier de façon harmonieuse, les relations économiques entre les deux Parties, compte tenu du niveau respectif de développement ainsi que de l'interdépendance et de la complémentarité de leurs économies. Le propos est en outre de renforcer les liens existants de voisinage, ayant en vue l'Acte final de la Conférence sur la sécurité et la coopération européenne et dans le cadre des efforts de la communauté internationale, tendant à réaliser un ordre économique plus juste et plus équilibré.

A cet effet, l'accord prévoit une large coopération économique, technique et financière, des dispositions en matière de coopération dans le domaine de la main-d'œuvre et des échanges commerciaux en vue de favoriser un meilleur équilibre de ces échanges.

La Yougoslavie continuera à bénéficier des préférences tarifaires généralisées de la Communauté.

L'accord prévoit également que, dans la mise en œuvre de cette coopération, les deux Parties accorderont une attention particulière aux efforts de coopération en vue de réaliser les objectifs des accords signés à Osimo en 1975 par l'Italie et la Yougoslavie et notamment en ce qui concerne la zone franche dans l'hinterland de Trieste et la promotion de la coopération économique entre ces deux pays.

Les dispositions essentielles concernant les différents volets de l'Accord de coopération peuvent être résumées comme suit :

Coopération

La coopération économique et technique couvre de nombreux domaines :

- industriel) diversification des structures économiques,
) protection des investissements;
- scientifique et technologique;
- agricole;
- transports;
- tourisme;
- environnement et écologie;
- pêche;
- coopération financière : échange d'informations sur l'évolution des balances des paiements et des marchés financiers.

La C. E. E. participe au financement des projets à concurrence de 200 millions U. C. E. (1 U. C. E. = ± 41 FB), pour une période de cinq ans.

— coopération dans le secteur de la main-d'œuvre yougoslave sur le territoire de la C. E. E. : absence de toute discrimination.

DAMES EN HEREN,

De onderhavige samenwerkingsovereenkomst die voor een onbepaalde duur werd gesloten, heeft een karakter « sui generis », gelet op de positie van Joegoslavië als niet-gebonden Europees Middellandse-Zeeland en als lid van de Groep van 77 ontwikkelingslanden.

Algemeen heeft de overeenkomst tot doel om de economische banden tussen beide Partijen te verstevigen, nauwer toe te halen en op harmonische wijze te diversifiëren, rekening houdend met het respectieve ontwikkelingspeil en met de onderlinge afhankelijkheid en de complementariteit van hun economie. Ook wordt ernaar gestreefd de bestaande banden van goede nabuurschap te versterken, rekening houdend met de Slotakte van de Conferentie inzake veiligheid en samenwerking in Europa, een en ander in het kader van het streven van de internationale gemeenschap naar een billijker en evenwichtiger economische orde.

Daartoe voorziet de overeenkomst in een ruime economische, technische en financiële samenwerking en in bepalingen inzake samenwerking op het gebied van arbeidsvoorziening en handelsverkeer, om terzake een beter evenwicht in de hand te werken.

Joegoslavië zal de algemene tariefpreferenties van de Gemeenschap blijven genieten.

In de overeenkomst staat ook dat beide Partijen in het kader van die samenwerking in het bijzonder aandacht zullen besteden aan de gezamenlijke verwezenlijking van de doelstellingen van de in 1975 door Italië en Joegoslavië ondertekende Overeenkomsten, inzonderheid de doelstellingen met betrekking tot de vrije zone in het achterland van Triëste en de bevordering van de economische samenwerking tussen deze beide landen.

De voornaamste bepalingen inzake de verschillende delen van de Samenwerkingsovereenkomst kunnen worden samengevat als volgt :

Samenwerking

De economische en technische samenwerking bestrijkt talrijke gebieden :

- industrie) diversifiëring van de economische structu-
) turen,
) bescherming van de investeringen;
- wetenschap en technologie;
- landbouw;
- vervoer;
- toerisme;
- leefmilieu en milieubeheer;
- visvangst;
- financiële samenwerking : uitwisseling van informatie over de evolutie van de betalingsbalans en over de ontwikkeling van de geld- en kapitaalmarkt.

De E. E. G. neemt deel aan de financiering van de projecten ten belope van 200 miljoen E. C. U. over een periode van vijf jaar.

— samenwerking op het gebied van de Joegoslavische arbeidskrachten op het grondgebied van de E. E. G. : geen enkele discriminatie.

Echanges commerciaux

a) à l'importation :

— franchise tarifaire (y compris produits C. E. C. A.) dans la Communauté, les produits originaires de Yougoslavie bénéficient de :

— l'absence de restriction quantitative (plafond cependant pour certains produits textiles);

— concessions tarifaires pour certains produits agricoles spécifiques.

b) à l'exportation :

— traitement de la nation la plus favorisée de la Communauté vers la Yougoslavie.

Dispositions générales et finales

— Clause de sauvegarde en cas de difficultés de l'une ou l'autre partie.

— Dispositions en cas de difficultés de balances des paiements de l'une ou l'autre partie.

— Dispositions en cas de dumping.

— Coopération entre le Parlement européen et le Parlement yougoslave.

* * *

L'Accord de coopération et l'Accord C. E. C. A. signés à Belgrade le 2 avril 1980 n'entreront en vigueur qu'après l'accomplissement des procédures de ratification nécessaires en Yougoslavie et dans les Etats membres de la Communauté. Pour l'heure, outre la Belgique, il y a trois autres membres de la Communauté à ne pas avoir ratifié ces accords : la République fédérale, l'Italie et le Luxembourg.

Pour permettre la mise en œuvre par anticipation des dispositions commerciales ainsi que la coopération financière, des accords intérimaires, applicables depuis le 1^{er} juillet 1980, ont été conclus entre la Communauté et la Yougoslavie. Ces accords intérimaires viennent à expiration le 1^{er} janvier 1982, ce qui explique l'urgence à approuver le présent projet.

La mise en œuvre anticipée par la voie d'accords intérimaires a suscité de vives protestations de la part d'un membre de la Commission. Le Parlement ignore le contenu de ces accords et cette technique enlève tout sens à l'approbation parlementaire qui, aux yeux du Gouvernement, ne constitue qu'une étape fastidieuse dans la procédure de ratification.

En outre (voir p. 4 de l'exposé des motifs), la Belgique a consenti, parfois à l'encontre de ses intérêts, quelques concessions économiques, notamment en ce qui concerne les métaux non-ferreux et divers produits agricoles. Sur quelle base juridique le Gouvernement a-t-il accordé ces concessions en des secteurs aussi délicats de l'économie nationale et de quels produits s'agit-il concrètement ?

Le Ministre du Commerce extérieur a souligné l'importance du présent projet sans toutefois pouvoir fournir d'explication quant au temps qui s'est écoulé entre la signature des accords et le dépôt du projet. D'une part il y a la grande valeur géo-politique de la Yougoslavie, pays qui veut équilibrer ses relations avec l'Est et l'Ouest.

Handelsverkeer

a) bij de invoer :

— tariefvrijdom (met inbegrip van de E. G. K. S.-produkten) in de Gemeenschap. Voor de Joegoslavische produkten :

— gelden geen kwantitatieve beperkingen (voor sommige textielprodukten bestaat nochtans een maximum);

— voor sommige specifieke landbouwprodukten worden toegevingen inzake tarieven gedaan.

b) bij de uitvoer :

— regeling van de meest begunstigde natie van de Gemeenschap uit naar Joegoslavië.

Algemene en slotbepalingen

— Vrijwaringsclausule ingeval de ene of de andere partij moeilijkheden ondervindt.

— Schikkingen zijn genomen voor het geval de ene of de andere partij moeilijkheden ondervindt met haar betalingsbalans.

— Schikkingen zijn genomen voor het geval van dumpingpraktijken.

— Samenwerking tussen het Europese Parlement en het Joegoslavische Parlement.

* * *

De Samenwerkingsovereenkomst en de E. G. K. S.-Overeenkomst die op 2 april 1970 te Belgrado ondertekend werden zullen pas in werking treden na afloop van de vereiste bekrachtigingsprocedures in Joegoslavië en in de lidstaten van de Gemeenschap. Thans zijn er, naast België, drie andere lidstaten van de Gemeenschap die deze overeenkomsten nog niet hebben bekrachtigd, met name de Bondsrepubliek, Italië en Luxemburg.

Ten einde de vervroegde tenuitvoerlegging van de commerciële bepalingen en de financiële samenwerking mogelijk te maken, werden tussen de Gemeenschappen en Joegoslavië interimovereenkomsten gesloten, die sinds 1 juli 1980 van toepassing zijn. Deze interimovereenkomsten verstrijken op 1 januari 1982, hetgeen verklaart waarom het voorliggende ontwerp dringend moet worden goedgekeurd.

Tegen de vervroegde tenuitvoerlegging bij middel van interimovereenkomsten rijst heftig protest vanwege een lid van de Commissie. Niet alleen is de inhoud van die akkoorden niet door het Parlement gekend, maar bovendien ontleemt dit procédé elke zin aan de parlementaire goedkeuring die — in de ogen van de Regering — slechts een vervelende fase van de bekrachtigingsprocedure is.

Bovendien (zie blz. 4 van de memorie van toelichting) heeft ons land bepaalde economische toegevingen gedaan, met name voor de non-ferrometalen en voor bepaalde landbouwprodukten, ondanks tegengestelde Belgische belangen op dat gebied. Op welke juridische basis heeft de Regering die toegevingen in zulke delicate sectoren van 's lands bedrijfsleven gedaan en over welke produkten gaat het precies ?

De Minister van Buitenlandse Handel wijst op het belang van dit ontwerp, zonder evenwel uitsluitel te kunnen geven over de tijd die tussen het afsluiten van de interimovereenkomsten en het indienen van het ontwerp verlopen is. Enerzijds dient men de nadruk te leggen op de grote betekenis van Joegoslavië op wereldvlak, aangezien dat land

D'autre part, les accords intérimaires expirent le 1^{er} janvier 1982 date à laquelle la Belgique assumera, pour six mois, la présidence européenne.

Le Ministre a souligné que les neuf membres de la Communauté signataires à Belgrade, ont fait des concessions.

La balance commerciale de la Belgique et de Yougoslavie est largement déficitaire pour cette dernière. Dans le but de rééquilibrer cette situation et bien que ce soit préjudiciable à notre balance commerciale, la Belgique a pu convaincre ses partenaires d'accepter une suppression progressive s'étalant jusqu'au 1^{er} janvier 1984, des droits de douane à l'importation dans la Communauté pour les non-ferreux (voir l'article 18 §§ 1 et 2 de l'accord de coopération).

Les concessions en matière agricole sont principalement le fait de la France et de l'Irlande.

La mise en œuvre de l'accord de coopération sera assurée par un Conseil de coopération investi d'un pouvoir de décision. A ce jour, ce Conseil n'a pas encore été installé.

L'article unique du projet a été adopté à l'unanimité sauf un membre qui s'est abstenu non pas qu'il soit opposé aux accords mais pour stigmatiser la procédure utilisée par le Gouvernement, obligeant la Chambre à voter à la hâte des accords déposés un an après leur signature.

Le Rapporteur,

J.-L. THYS

Le Président,

R. PEETERS

de betrekkingen tussen Oost en West in evenwicht wil brengen. Anderzijds verstrijken de interimovereenkomsten op 1 januari 1982, wanneer België het Europese voorzitterschap gedurende zes maanden zal waarnemen.

De Minister beklemtoont dat de negen leden van de Gemeenschap die de desbetreffende Overeenkomst te Belgrado ondertekend hebben, toegevingen hebben gedaan.

De handelsbalans van België en van Joegoslavië is erg verlieslatend voor laatstgenoemd land. Om die toestand opnieuw in evenwicht te brengen, heeft België, ofschoon dat nadelig is voor onze handelsbalans, zijn partners kunnen overtuigen om akkoord te gaan met een geleidelijke afschaffing (gespreid tot 1 januari 1984) van de douanerechten op de invoer van non-ferrometalen in de Gemeenschap (zie art. 18, §§ 1 en 2 van de samenwerkingsovereenkomst).

Vooraf Frankrijk en Ierland hebben toegevingen op landbouwgebied gedaan.

De toepassing van de Samenwerkingsovereenkomst berust bij een Samenwerkingsraad, die beslissingsbevoegdheid zal hebben. De Raad werd echter nog niet geïnstalleerd.

Het enige artikel van het ontwerp wordt met eenparigheid van stemmen goedgekeurd, op een lid na, die zich onthoudt, niet omdat hij tegen de overeenkomsten gekant is, doch wel om de onbetamelijke procedure aan de kaak te stellen welke door de Regering gehanteerd wordt en waardoor de Kamer verplicht wordt haastig overeenkomsten goed te keuren één jaar na de ondertekening ervan.

De Rapporteur,

J.-L. THYS

De Voorzitter,

R. PEETERS